

# EL BIEN PÚBLICO

Oficinas, Bastion, 39

Mahon. Mártes 10 de Septiembre de 1901

Año XXX. Núm. 8.543

## LA PEDAGOGÍA

En «La Vanguardia» encontramos el siguiente artículo que copiamos con gusto por referirse á un estimado colaborador nuestro.

Otro de los pedagogos provincianos que ha sabido colocarse á grande altura entre los educadores españoles es don Juan Benejam, actual maestro público de una de las escuelas de Ciudadela de Menorca. Frisará en los 55 años: la viveza de sus ojos; su semblante risueño y su porte señorial predisponen á su favor: unidas estas cualidades á su conversacion dulce y amena, á sus vastos conocimientos y á la claridad y sencillez con que expone sus ideas, serán la causa de la simpatía que inspira á las personas que lo tratan y sobre todo á los niños que son sus mejores amigos.

El señor Benejam dista mucho de tener aquel aire apocado y humilde con que suelen presentarse algunos maestros, por mucho que sea su valor; pero aún dista mucho más de aquel tipo de maestro de escuela que, con poco respeto, nos ofrecen los caricaturistas españoles. Su exterior no revela al maestro; pero, á los pocos minutos de conversar con él, se adivina al pedagogo entusiasta. No es de compleción hercúlea; pero goza de salud y robustez á toda prueba, gracias al ejercicio corporal á que se entrega diariamente, haciendo largas caminatas, trepando por las montañas con el fin de equilibrar en lo posible el trabajo físico con el intelectual.

A pesar de las amarguras que apeñan la vida del educador, nos atrevemos á asegurar que el señor Benejam no se ha arrepentido nunca de abrazar la carrera del Magisterio, que ejerce como un sacerdocio y con verdadero entusiasmo. Es verdad que ha ejercido casi siempre en su ciudad natal, querido y admirado por sus vecinos á cuyos hijos educa, rodeado de buenos amigos y en el seno de una numerosa familia que le idolatra. El medio en que ha vivido el señor Benejam y las condiciones con que ha ejercido el magisterio serán la causa de que en el escabroso sendero de la enseñanza haya pisado más flores que espinas.

No hay duda que es penosa la tarea del educador; pero también es cierto que en la carrera del magisterio, como en casi todas, el malestar depende de la falta de vocacion, y de no estar nunca el hombre contento con su suerte. No sé si me equivoco; pero aseguraría, sin temor de ser desmentido, que el señor Benejam no trocaría su modestísima profesion de educador por otra más lucrativa, y que estima en más el caudal de satisfacciones morales que le ha producido el trato continuo con los niños, que la posesion de todos los tesoros de la tierra.

Para que el lector no considere exageradas nuestras anteriores aprecia-

ciones, vamos á transcribir unos párrafos de los consejos que da el señor Benejam á un hijo suyo que aspira á dedicarse á la carrera del Magisterio:

«No pienso—le dice—conducirte ni al Calvario ni al Capitolio; pero sí á una tranquila vida de agradable bienestar, y, sobre todo, de legítima satisfacción para las almas bien nacidas.

«Desecha vanos temores de recoger en la carrera que has emprendido aquella triste cosecha de amarguras y desengaños que van augurando por ahí ciertos autores pesimistas y no pocos maestros, quienes por falta de tacto las más veces, ó por insaciable codicia en otras, cuentan del magisterio cosas estupendas.

«Cada uno es hijo de sus obras. Lo que hay aquí, es mucho de aquel refrán *Fiate de la Virgen y no corras*, lo cual es muy descansado y muy español, pero cuya inmovilidad es origen de todo linaje de desventuras. Verdaderos negros de la casta blanca son muchos maestros; pero fuera de casos excepcionales, que en todo los hay, esto dimana de que muchos esperan su regeneracion como llovizna del cielo, cuando en realidad ellos mismos pueden y deben regenerarse.

«Observa que las buenas cosechas de un campo dependen del arte ó pericia del cultivador. Naturalmente que éste no es dueño del granizo, de los vientos, ni de las tempestades, como tampoco es dueño de cambiar radicalmente las condiciones del terreno; pero yo veo que muchos viven donde otros por poco se morían de hambre».

Estos párrafos, escritos con toda la franqueza de un corazón abierto y satisfecho, son suficientes para demostrar que el señor Benejam es un maestro de buena cepa, que está contento con su suerte y que ejerce el magisterio con entusiasmo y con vocacion decidida. No hay duda que en España los maestros gozan de muy pocas consideraciones, ya por parte de los Gobiernos; pero también es cierto que muchos no pueden ni saben haber otra cosa que lamentarse de su suerte, sin que pongan por su parte medio alguno para levantarse de la postracion en que yace y sin que se esfuerzen en dignificarse.

El señor Benejam debe cuanto es á su solo esfuerzo. Ha conquistado la consideracion de que goza dentro del magisterio español con su trabajo, realizado en la escuela primero, y después en el bufete, en el libro y en el periódico profesional. Es decidido partidario de las modernas teorías pedagógicas, conoce al dedillo el movimiento educativo, así nacional como extranjero; pero no da como buenas sino aquellas teorías que ha comprobado con éxito en la práctica. Desde sus primeros pasos por la escuela comprendió cuán deficientes son los conocimientos que se dan al maestro en las

Escuelas Normales y, sin esperar que la regeneracion le lloviese del cielo, él se esforzó en mejorarse estudiando no tan sólo las obras de los pedagogos ilustres, sino más principalmente el libro de la experiencia, que se lo ofrecían de continuo los niños que asistían á su escuela.

El mismo carácter racional y práctico que supo dar López Catalán á las escuelas de párvulos, lo ha dado Benejam á las escuelas elementales y superiores. En Cataluña es muy frecuente ver un colegio, cuya clase de párvulos está dirigida por un discípulo de López Catalán, siguiéndose en ello los procedimientos intuitivos del distinguido maestro; pero, si pasamos á las clases elemental y superior, será muy raro que no veamos usados los métodos libéscos y verbalistas que los respectivos profesores trajeron de la Escuela Normal: debiendo tener en cuenta que la Escuela Normal de Barcelona y la Escuela Modelo de Párvulos estuvieron siempre en lucha, representando la primera el estacionamiento y la rutina, y la segunda el movimiento y el progreso pedagógicos.

Para ver transportados los procedimientos intuitivos y las lecciones de cosas á la escuela primaria, ha sido preciso, pues, durante largo tiempo, dirigir la vista á la isla de Menorca y contemplar la escuela que dirige en Ciudadela el señor Benejam. El distinguido pedagogo menorquín, desde aquella roca solitaria del Mediterráneo, ha roto por completo con los procedimientos rutinarios que usamos en la Península y sancionados en los textos oficiales de pedagogía de las escuelas normales del Estado.

No sabemos si Benejam estuvo de acuerdo con López Catalán para continuar en las clases elementales y superiores los procedimientos racionales é intuitivos de la clase de párvulos; pero es lo cierto que dichos procedimientos están en uso en la escuela de Ciudadela de Menorca, bajo la direccion del señor Benejam. Enamorado éste de los procedimientos educativos de Mme. Pape Carpentier, da á su enseñanza un carácter eminentemente popular y práctico, españolizando los sistemas de la distinguida educadora francesa, transformándolos por completo, imprimiendo además á toda su labor educativa y á todas sus obras el sello de su personalidad, su estilo propio.

Entusiasta admirador de la naturaleza, el campo, la montaña y la orilla del mar, le sirven de escuela muchas veces. Allá trasladada con frecuencia á sus alumnos y allá les hace admirar á Dios y sus obras, y les expone los principios de las ciencias naturales en el seno de la naturaleza y en presencia de los mismos objetos y fenómenos. Este carácter práctico de la enseñanza del señor Benejam no solo lo vemos reflejado en su escuela, si que también en

todas sus obras, de las cuales nos ocuparemos otro día.

Partidario del sistema cíclico procura dar á sus alumnos, en cada una de las edades, algunos conocimientos de todos muy generales en un principio, ampliándolos gradualmente á medida que el desarrollo físico é intelectual del educando le disponen para recibirlos.

Aprovecha todas las ocasiones para hacer agradables á los niños las horas que permanecen en la escuela y para infiltrar en sus mentes y en sus corazones la ciencia y la virtud. El señor Benejam considera que el alumno ha de ser un elemento activo de la enseñanza, y por esto procura hacerle razonar todo lo que aprende, huyendo de obligarle á aprender solamente definiciones de memoria. Teniendo en cuenta el carácter enciclopédico que debe tener la enseñanza en nuestros días, suele valerse de las lecturas razonadas y variadas, por cuyo medio al par que los niños se ejercitan en la lectura, adquieren multitud de conocimientos que de otra manera sería imposible comunicárselos, so pena de prolongar las horas de clase más tiempo del que conviene á la naturaleza del niño.

El juego y el ejercicio corporal entran como uno de los factores principales en el sistema educativo del pedagogo menorquín, no solo para atender al desarrollo físico de los niños, sino también, y muy principalmente, para estudiar sus inclinaciones y su carácter, convencido de que entregado el niño al juego y á la expansion, es cuando revela á sus educadores toda su vida interna, sin sombra alguna de hipocresía.

El señor Benejam no es todo lo conocido que convendría para el fomento de la cultura nacional, por haberle llevado las circunstancias á ejercer el magisterio lejos de los centros populosos. Montesinos en Madrid y López Catalán en Zaragoza y Barcelona, pudieron formar prosélitos y fundar escuela; Benejam, desde Ciudadela, no ha podido adquirir tanto renombre como aquellos esclarecidos pedagogos. No obstante, á fuerza de trabajo y de ingenio, ha logrado que su nombre sea conocido y reputado, no solo entre los educadores de la América latina, según veremos en el artículo siguiente.

PEDRO GARRIGA Y PUIG.

## NOTICIAS

Madrid 5.

Se tienen nuevos datos acerca del suceso ocurrido en la carretera de Aragón.

Timoteo ha sido detenido.

Ella es una modista de la calle de Fomento, llamada Antonia Pérez, de veintidós años, muy guapa.

Trabajaba para mantener á su madre y á una hermana, enferma de gravedad; pero viendo que no ganaba lo suficiente, decidió suicidarse.

A este efecto salió á la Moncloa, y al intentar suicidarse fué sorprendida por los dos consumidores, evitándolo.

Ella siguió el camino, pero los consumidores se fueron tras ella y la violaron y maltrataron.

Antonia Pérez, dolerida y asustada, se dirigió á la estación del tranvía. Los consumidores, temiendo que los denunciara, le dispararon los rifles, no hiriendo.

Antes de que la joven pudiera darse cuenta de lo que le pasaba, los criminales la sujetaron por los cabellos, piernas y brazos, y le taparon la boca.

En esta disposición los criminales se disputaron el derecho de primacía para cometer el brutal atropello.

Oyeron pasos de gente que se acercaba no lejos de aquel lugar, abandonando á la infeliz, quien, después de grandes esfuerzos, logró romper sus ligaduras, y una vez libre, salió corriendo por el campo.

No hubo andado mucho cuando le pareció que alguien venía detrás de ella, dispuesto á hacer fuego con el revólver.

También le pareció oír á uno decir al otro: «Mas vale matarla, pues así no nos delatará.»

Aterrorizada la joven, aceleró la marcha y fué á parar frente á la Cárcel Modelo, encontrando á un guardia que la acompañó á la Casa de Socorro, donde se le apreciaron varias heridas.

Timoteo está convicto y confeso, y al otro se le sigue la pista.

Esta tarde se ha hablado de la carta de un importante político conservador en que éste dice que considera imposible, mientras el Sr. Sagasta viva, una situación política liberal que él no presida. Así durante la regencia como en el nuevo reinado, el señor Sagasta es presidente seguro de toda situación liberal.

Añade el autor de la carta, que los liberales tienen que dar solución á los problemas que vinieron á resolver y que no les harán obstinación los conservadores. Tampoco éstos se opondrán á las transformaciones que el interés del país recomiende para la aprobación de los presupuestos; pero á condición de no disminuir la cifra de ingresos.

Se atribuye la carta al Sr. Silvela.

Algunos cazadores de Fuente el Fresno, provincia de Toledo, venían causando en diferentes propiedades daños de consideración.

Como los daños se repetían, los propietarios se quejaron á la guardia civil, y el jefe de aquel puesto encargó á sus fuerzas que detuvieran á los sospechosos.

El lunes último fueron detenidos veinte individuos y la guardia civil se dispuso á trasladarlos, pero el pueblo entero se opuso, amotinándose, en términos que el jefe de la fuerza, comprendiendo que se le venía encima un conflicto, resolvió prudentemente retirar los presos al cuartel.

La excitación del pueblo continuó hasta que llegó el jefe de la línea de Malagon con varios números, imponiendo la tranquilidad y haciéndose entre los amotinados detenciones.

Luego verificó la conducción de presos.

Después de prestar declaración ante el juez de instrucción, han sido pue-

tos en libertad la mayoría de los detenidos.

El tribunal militar entiende en el asunto.

El Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife va á erigir un grandioso monumento que perpetúe la memoria del general D. Leopoldo O'Donnell. Previo concurso, ejecutará el monumento el ilustre escultor D. Agustín Querol, quien ya ha recibido instrucciones para la realización de la obra escultórica.

El proyecto aprobado por la junta iniciadora es realmente hermosísimo, y lleva el sello propio del genial artista que lo ha concebido. El monumento será de mármol y bronce. Tendrá una elevación de 13 metros, y en él aparecerá la figura de O'Donnell á caballo.

Parece ha cambiado la situación respecto á la embajada de España en el Vaticano. Antes se decía que el señor Pidal continuaba desempeñando aquel cargo por las dificultades con que tropezaba el gobierno para reemplazarle. Hoy se dice que el Sr. Sagasta encontraría sustituto á la primera indicación que se hiciera el Sr. Pidal de dejar la embajada.

Se añade que el nuevo representante cerca de Su Santidad llevaría instrucciones concretas para la reforma del Concordato. Pediría desde luego la supresión de algunas diócesis, quedando en situación de excedentes los prelados, con la mitad del sueldo que hoy disfrutan. Estas economías se aplicarían, como ya se dijo, á mejorar la situación del clero parroquial.

Paris 5.  
Los boers hicieron volar é incendiaron luego un tren de forraje, el día 30 de agosto último, cerca de Malalena, en la línea de Dalagoa.

Se sabe por buen conducto que el Emperador Guillermo II de Alemania ha rehusado intervenir en el conflicto franco-turco.

Ha descarrilado un tren blindado en Tanga, á consecuencia de un cambio equivocado de agujas. Supóese que el siniestro fué debido á la malevolencia. Resultaron 3 muertos y 5 heridos, entre ellos un oficial.

Telegrafían al «Tems» desde Copenhague que un elevado funcionario de la comitiva del Czar ha dicho que hay algunas probabilidades de que el emperador de Rusia vaya á París, toda vez que se ha hablado de este particular, y que, de todos modos, los hijos del Czar, vendrán á Francia.

Se observa cierta agitación en el personal de correos y telégrafos alemán. Los empleados se quejan de la disciplina extremada á que están sometidos. Piden que el Parlamento se ocupe en sus reclamaciones y que se autorice al Director general de correos á recibir una comisión que le espondrá las reclamaciones del personal.

En una reunión celebrada en Swansea se votó una orden del día que tiene al reconocimiento oficial del sindicato de los empleados de correos y telégrafos. Varios individuos del Parlamento, que asistieron á la reunión, prometieron su apoyo á los interesados.

Va á incoarse en Vitré, Francia, un litigio verdaderamente poco común y muy interesante ante el tribunal de primera instancia, contra M. Garreau, que es al propio tiempo juez suplente del mismo tribunal, senador de Ille et Vilaine y alcalde de Vitré. He aquí el motivo:

El año último los habitantes de Vitré se vieron atacados de envenenamientos que presentaban todos los mismos síntomas. Los casos fueron muy numerosos y de extraordinaria gravedad. Puede juzgarse, por lo tanto, de la sensación producida en el país por tan alarmante epidemia. Médicos y farmacéuticos rivalizaron en celo y descubrieron al fin que todo el mal provenía del envenenamiento de las aguas de la ciudad por los tubos de plomo que se emplearon en su canalización.

Afluyeron entonces protestas á la alcaldía, que no las tuvo en cuenta, y no se decidió á mejorar el sistema de conducción de las aguas hasta pasado mucho tiempo. Mas, después de hechos los trabajos, el Ayuntamiento tomó el acuerdo de que los abonados al servicio de las aguas quedaban obligados á satisfacer, además de su abono, el precio de los tubos de hierro alquitranados que habían sustituido á los tubos de plomo.

Pusiéronse furiosos los habitantes, que habían imaginado que, en atención á los envenenamientos de que habían sido víctimas, la ciudad les libraría del precio del abono.

Sucedió todo lo contrario; les obligaba además á pagar los gastos de una canalización menos mortífera que la anterior.

En virtud de ello, se han negado á pagar; mas aun, se han reunido con el solo objeto de recoger los fondos necesarios para sostener una acción judicial contra la municipalidad, y hoy se hallan en disposición de romper las hostilidades; pues que la suscripción ha sido de bastante cuantía para poder seguir el pleito.

## LA SEGUNDA ENSEÑANZA EN MENORCA

Por fin conseguimos lo que tanto anhelábamos: la continuación de nuestro Instituto para el curso próximo. Los buenos menorquines y la colonia forastera estamos de enhorabuena.

En asunto de tan vital interés para la general cultura, cabe principalmente la honra de este feliz resultado á los que, sin descanso, levantaron dentro de la prensa y en los días de peligro la opinión pública; á nuestras dignísimas Autoridades local, Civil y Militar que secundaron los deseos de Menorca interponiendo su valiosísimo apoyo, y á todos los particulares que en una forma ó en otra han contribuido al logro del noble ideal que perseguíamos.

Pero no basta á nuestra completa satisfacción lo conseguido; es necesario trabajar sin descanso estudiando el modo y manera de dotar á nuestro Instituto de la estabilidad necesaria, salvándole de los peligros que le rodean.

No se escapa á la penetración de nuestros lectores que toda idea, por noble y por patriótica que élla sea, tiene sus contrarios y sus detractores, y como consecuencia lógica de tal aserto no se les oculta, que el Instituto de Mahón tiene también sus enemigos. Triste es confesarlo: no faltan entre

nosotros, quienes quisieron ver sustituida nuestra Escuela oficial por un Colegio privado.

Por convicción ó sin ella, con sinceridad ó por propio interés, ó simplemente por hablar al *tum tum*, claman unos cuantos contra el profesorado oficial, sin tener en cuenta, que abusos de importancia podrían darse y se dan en la enseñanza privada. Mas dejando á un lado pequeñeces y miserias, y prescindiendo también de aquellos que en un colegio particular y único agregado al Instituto Balear vislumbren un porvenir de lucro, y á los que por ignorancia creen mansamente á los primeros, permitásenos dirijirnos á los convencidos, á los de buena fe, á los sinceros partidarios de la reforma, desde estas columnas con el fin de sacarles del error en que caminan.

Ya en los diversos escritos sobre segunda enseñanza publicados en este periódico se ha procurado demostrar las excelencias de nuestro Instituto, su necesidad creciente, las ventajas que á esta Isla reporta, la conveniencia para Menorca de lograr su incorporación al Estado, única y exclusiva mira que todo buen menorquín debiera perseguir. Ocupémonos, hoy, nosotros que venimos á engrosar la fila de los defensores de nuestro Instituto, en hacer resaltar lo descabellado de la idea de convertirlo en Colegio.

Hagamos historia. Cuando en 1874 fué convertido nuestro Instituto libre (ó Colegio agregado, ya que sus alumnos aquí examinados debían sufrir examen de reválida en Palma de Mallorca) en Instituto oficial debióse á exigencias de una ley, vigente todavía, por la que se prohibía á los Ayuntamientos ser patrones de Escuelas privadas de 2.ª enseñanza.

Hay, pues, que desechar la idea de que el supuesto Colegio estuviese en el día de mañana al amparo de nuestra Corporación Municipal. Podría, sí, el Municipio subvencionar al Director de aquél, pero perdiendo desde luego el derecho de una intervención directa. ¿Quién respondería de la estabilidad de un profesorado idóneo, sin leyes que regularizaran su marcha y le aseguraran en su puesto?

En el actual sistema nuestro Ayuntamiento, que cuida exclusivamente de la parte económica del establecimiento, no tiene porqué temer con respecto á la inversión de los fondos al efecto destinados, ni ocuparse en el profesorado, ya que dependen aquellas funciones y estos nombramientos del Ministerio de Instrucción Pública, con todas las garantías que los Poderes del Estado ofrecen para la buena marcha de los estudios.

Pero tenemos la seguridad que el día de mañana que el municipio se viera desligado del compromiso contraído con el Estado y fuera el Director del supuesto Colegio incorporado el árbitro de su organización, llegaría por ley natural y lógica el momento, ya por desidencias entre ambas entidades, ya por desidencias surgidas entre los individuos de la Corporación municipal, de retirar la subvención. ¿Llegando á este caso, la Excm. Diputación Provincial continuaría dispensando la suya? Lo dudamos; sino de momento á la larga, el Colegio incorporado se encontraría sin ella.

Y en estas circunstancias ¿á qué vendría á parar el Colegio de Mahón, sin medios de vida? A un centro donde

acudirían los adinerados, y si algunos sin fortuna encontrarán sus puertas abiertas sería gracias á la munificencia de unos cuantos, á quienes personalmente tendrían siempre que agradecer el beneficio, y hay que evitarlo á todo trance.

También es fácil que en el campo particular se suscite la lucha entre los bandos que profesan ideas opuestas, disputándose la supremacía en la dirección de los estudios privados en Menorca.

Y por último, téngase presente las trabas que pone el Gobierno á los estudios privados y véase como indirectamente trata de anularlos con mil dificultades: por lo que si en toda época hubiera sido difícil esperar de un Colegio privado satisfactorios resultados, en la actual es de todo punto imposible si atendemos á que se han suspendido las comisiones y que los exámenes á que los alumnos no oficiales han de someterse son casi insuperables.

Todos cuantos, por el bien de la enseñanza se han movido, no olvidan los trabajos, sinsabores y sacrificios de que han tenido necesidad para crear y sostener nuestro Instituto, único centro que puede armonizar los deseos de todos, único centro posible en donde instruirse pobres y ricos; patriótico será, pues, no solamente conservarlo por este año sino buscar los medios para asegurar su vida futura.

#### Bauló.

Tenemos el gusto de insertar á continuación el siguiente telegrama que nos ha remitido el Excmo. Sr. General gobernador militar de esta plaza por cuya singular atención le damos las mas expresivas gracias:

«Capitan General al Gobernador militar.

Ministro Guerra en telegrama de ayer dice: Recomendé con interés ministro Instrucción pública asno Instituto Mahon. Lo traslado contestación su telegrama del 6.

A los que conocemos al Sr. Benejam y hemos podido en mas de una ocasión apreciar las relevantes cualidades que como individuo en él concurren, y las apreciables condiciones que como profesor inteligente le distinguen; sin tratar de lastimar en lo mas mínimo la natural y reconocida modestia del inteligente pedagogo ciudadelano, recomendamos la lectura del artículo que encabeza nuestro número de hoy.

Hace tiempo que venimos notando que muchos carruajes cuando transitan de noche por las carreteras, el conductor se entrega al sueño dejando el vehículo á merced de la caballería, y muchas veces sin llevar encendido el farol ordenado por las ordenanzas municipales, exponiéndose de este modo á incidentes desgraciados como el de que dimos cuenta ayer.

Además, desde que está ordenado que los coches lleven un farol encendido en el interior del vehículo, dejan de llevar algunos el de la cabecera exterior del mismo, que sirve de aviso á los transeuntes.

Sobre este particular llamamos la atención de quien corresponda; mas vale un por si acaso, que un quien lo pensara.

Esta mañana ha sido conducido al Cementerio Católico el cadáver de la

malograda jóvon D.<sup>a</sup> Mariana Lopis Mercadal de Febrer.

El entierro ha sido sencillo y sin ninguna clase de ostentacion, por haber su aflijido esposo cumplimentado la voluntad de la finada, que así se lo manifestó repetidas veces, en los últimos dias de su peregrinacion en este mundo.

Reiteramos á nuestro apreciable amigo D. Rafael de Febrer y demás familia, así como á la de la preterida, la expresion de nuestro pésame.—E. P. D.

Los vecinos de la calle de Hannover, única que apareció adornada en las noches de los dias 7 y 8 últimos, quisieron terminar los festejos en la noche de ayer, organizando algunos pasatiempos callejeros, que tuvieron lugar con acompañamiento de un manubrio, todo con satisfaccion de dichos vecinos y transeuntes.

#### Un consejo á las señoritas

No os tapeis la cara con el velo de vuestro sombrero ó mantilla, porque las mallas de dicha prenda interceptan parcialmente el paso de la luz y os fatiga la vista.

Siendo mañana cumpleaños de Su Alteza Real la Princesa de Asturias, se izará el pabellon nacional en todos los edificios públicos y el Exmo. señor General Gobernador militar recibirá en Certes.

Hoy hemos tenido la satisfaccion de saludar al Dr. D. José Jover, Secretario del Obispado de Menorca, que ha venido de Ciudadela, su residencia habitual, para marchar á Valencia, su país natal, en el vapor correo que sale esta tarde para Palma, desde donde embarcará para la ciudad del Turia.

Deseámosle al distinguido Presbítero feliz viaje y perfecta salud.

Esta mañana han tenido lugar con brillante éxito las pruebas de explanadas de la batería K de la fortaleza de Isabel II, haciendo ocho disparos las piezas que la artillan.

Presenció el acto la junta mixta de armamento, bajo la presidencia del Excelentísimo Sr. General Gobernador militar de la plaza, y mandó la batería el teniente del batallón de Artillería de de estas islas D. Juan Pou.

Al reseñar la fiesta del reparto de premios en el Teatro, se nos deslizó involuntariamente una omision, pues además de las niñas que recitaron composiciones en prosa y verso, en demostracion de agrado, lo efectuó también la niña de pocos años Francisca Orfila y Mercadal, de la escuela de Llumasanas.

#### Está demostrado

Cuando han fracasado todos los medicamentos, el enfermo que padece del estómago ó de los intestinos debe tomar el *Elixir Estomacal de Saiz de Carlos* y recobrará la salud. Pídase siempre *Elixir Saiz de Carlos*, único acreditado, único que cura. Ocho años de éxitos constantes. Exljase en las etiquetas la palabra STOMALIX, marca de fábrica registrada en Europa y Américas.

Indicábamos ayer se proyectaba efectuar un viaje á Ciudadela el domingo próximo; hoy podemos añadir que dicho proyecto ha venido á ser una

realidad, pues está definitivamente acordado realizar dicho viaje, á cuyo fin ha sido fletado el «Nuevo Mahonés» y son ya bastante los excursionistas que continúan sus nombres en la lista de pasajeros para la cómoda, fácil y recreativa escursion.

Debiendo tener lugar el día 12, en la capital de la provincia, la constitucion de la Excmo. Diputacion provincial, en el vapor «Nuevo Mahonés» salen esta tarde para Palma, nuestros amigos D. Jorge T. Ládico y D. José de Olivos Magarola, diputados provinciales por este distrito.

Deseámosles agradable viaje.

El jueves día 12 llegará á esta ciudad, hospedándose en el HOTEL BUS-TAMANTE, el Sr. Vidal, socio de la casa Vidal hermanos de Barcelona, reputada casa dedicada á la curacion radical de las hernias (quebraduras), de la que tenemos las mejores noticias por las muchas y maravillosas curas obtenidas con su acreditado Parche anti-herniario y su bien perfeccionado braguero «non plus ultra»: por lo que recomendamos á los quebrados que sufran de tan molesta enfermedad, visiten á dicho señor y cuyo anuncio publicamos en la 4.<sup>a</sup> página.

A Palma conduce el vapor correo «Nuevo Mahonés» 4 cajas queso; 43 sacos trigo; 12 sacos habas; 11 fardos pieles; 89 cueros; 1 caja calzado; 15 cajas fruta verde; 16 bultos maquinaria y unas 9 toneladas hierro á granel y otros efectos.

#### El viaje del Czar

LOS EXTREMOS SE TOCAN

Según nos comunica el telégrafo, dentro de pocos dias estarán reunidos en fraternal banquete el soberano absoluto de todas las Rusias, dueño de vidas y haciendas, y el Presidente de la República Francesa, nacion libre que camina á la vanguardia del progreso.

Para sufrir el yugo del absolutismo idos á Rusia; para respirar el aire de la libertad idos á Francia, y para obtener robustez, energía y salud completa, usad el Anti fermo y no solo la adquiriréis, sino que os curaréis radicalmente las enfermedades del Estómago, Neurastenia Reglas difíciles ó nulas, Estreñimientos, Inapetencia, Debilidad general, Impotencia, etc. etc.

De venta en Farmacias y Droguerías.

Agente general para Menorca Valls y Pons.

Depósito para España: Grau y C.<sup>a</sup>, Cristina 9 y 11 Barcelona.

Pasajeros salidos esta tarde para Palma en el vapor correo «Nuevo Mahonés»:

D. José Jover: dos Oficiales: tres individuos de tropa: Diego Sans; José Sintes; Juana M.<sup>a</sup> Flexa; Paulina Mir; Manuel Buxedas; Manuel Zaragoza; José Madolell; Joaquin Madolell; Juan Vich; Guillermo Aulet; Casimiro Barnils; Francisco Colom; Bartolomé Garro; Francisco Bonubardó; Jorge T. Ládico; Magin Arrom; Juan Balaguer; Juan Alemany; Sebastian Cladera; Antonio Taule; Benito Malaret; Andrea Fernandez; Eulalia Juan; María Riera; Juan Llambias; Salvador Rodriguez, y Antonia Lopez é hija.—Total 34.

Véase en 4.<sup>a</sup> plana.

#### Movimiento del Puerto

Despachados el 9  
Para Palma, laúd «Virgen del Carmen», patron G. Adrover, con 5 tripulantes y lastre.

Idem el 10  
Para Roses, patibot «Union», patron Enseñat, con 6 tripulantes y trigo.

Para Palma, vapor correo «Nuevo Mahonés».

#### Alcaldía de Mahon

Para el día 11 del corriente á la hora de las doce, está convocada la Junta Municipal en esta Casa Consistorial para acordar los medios de cubrir el cupo de consumos de esta ciudad en el año 1902.

Sino se reúne número suficiente de vocales para tomar acuerdo, queda desde luego convocada nueva sesion para el 13 del actual á igual hora, en cuyo día se tomarán acuerdos sea cualquiera el número de concurrentes por ser de segunda convocatoria, según dispone la ley municipal.—Mahon 10 Septiembre 1901.—El Alcalde A. J. Fornaris.

#### Telegramas

DE

#### El Bien Público

(No se permite su reproducción en esta Ciudad)

Madrid 9.

Dicen los telegramas que se reciben de Buffalo que se acentúa la mejoría del Presidente de los Estados Unidos Mr. Mac Kinley.

El estado general del paciente es muy satisfactorio.

Madrid 10.

Mr. Mac-Kinley sigue relativamente bien de las heridas pasando tranquilas las noches.

La fiebre ha descendido á 38 grados contándose 132 pulsaciones.

La fisonomía del asesino del Presidente de los Estados Unidos se parece mucho á la de Brecci, asesino del Rey de Italia.

Madrid 10.

Telegrafian de Córdoba, que en la velada de ayer, en el pueblo de Fuensanta se promovió gran alarma, por haber corrido el rumor de que se había escapado una fiera de la plaza de toros, y que ostigada se dirigía á la poblacion.

Con tal suposicion hubo mujeres que se desmayaron, las gentes se atropellaban, muchos se cayeron, saliendo no pocos con heridas y contusiones mas ó menos leves.

Madrid 10.

El descenso que se nota en la temperatura ha sido favorable al estado en que se encuentra Mac-Kinley, cuya curacion sigue mejorando.

El asesino ha sido encerrado en un subterráneo, á fin de evitar una evasion ó el linchamiento que pedía á gritos la multitud.

Se han adoptado precauciones, puesto que se teme que los anarquistas cometan nuevos atentados.

Madrid 10.

Lotería.—Verificado hoy el sorteo, han obtenido los primeros premios los números siguientes:

717—240.000 pesetas				
7615—100.000				
11242—30.000				
Con 5 000 pesetas				
5274	9767	7738	1610	13184
13998	10922	4737	11554	7269
13033				

#### SEMAFORO OFICIAL

—»—»—

Vigia de Bajoli 10.—8 m.  
Barómetro 754.4; viento SO. calmo; mar llana; cielo acalajado; horizontes nubosos y brumosos.

## HISTORIA INCREIBLE

### UNA COMPAÑIA EXTRAVIADA

Varios periódicos ingleses han publicado un relato verdaderamente increíble para explicar la desaparición de una compañía entera de la Yeomanry.

Hace un año próximamente ofrecieron sus servicios al gobierno británico para combatir en el Africa Austral dos oficiales y 300 hombres del regimiento de Yeomanry.

Fueron aceptados como voluntarios, y formaron la 98 compañía de la Imperial Yeomanry.

Desde este día, dicen los periódicos, no se ha vuelto a hablar de ellos. No figuran en ningún estado del War Office. En éste se reconoce que sería muy interesante averiguar el paradero de esos 300 combatientes. Se hizo una información cuidadosa, y no dió resultado alguno.

Se pidieron antecedentes y noticias al Africa del Sur, y según las comunicaciones oficiales, la 98 compañía no se ha presentado nunca en aquella region, por lo menos en terreno dominado por los ingleses. No se sabe que haya desembarcado ni en la Ciudad del Cabo ni en ningún otro punto del Africa Austral.

En el Yorkshire tampoco se ha visto a ninguno de los hombres que formaron la compañía en cuestion, ni ha vuelto nadie al cargo, que muchos abandonaron temporalmente solo.

Lo mas sorprendente es que se han recibido en muchas poblaciones del Yorkshire cartas escritas por hombres de esa compañía fantasma.

Estaban dirigidas al negociado central de la Yeomanry, instalado en Londres; procedían, al parecer, del Africa del Sur, y como indicacion de procedencia se leía en los sobres:

«En el Veldt ó á diez millas de lugar habitado».

Ha sido imposible averiguar desde que punto eran remitidas.

Hace ya un año que no se ha podido aclarar el misterio, y no se tienen esperanzas de aclararlo.

En 1820 murió en Nueva-York un rico agricultor, Jack Ardén, quien dejó por heredero único á su hijo, bajo condicion de que todos los bienes pasaran á su sobrino John Summen, en el caso de que aquél falleciese sin sucesores legítimos.

Summen llegó á heredar los bienes, consistentes en terrenos en los alrededores de Nueva-York. Los dividió en varios lotes y los fué vendiendo á buenos precios, sin sospechar remotamente el enorme negocio que hubiese realizado diez ó doce años mas tarde.

El progresivo desarrollo de la capital hizo que los terrenos de Summen vinieran á estar casi en el Centro de Nueva-York, donde hoy se elevan palacios colosales, museos, templos, teatros, etc. Figuran entre los edificios mas suntuosos el «Star Theatre», propiedad del millonario Astor.

Pues bien; mistress Mac-Donald pretendió tener perfecto derecho á los terrenos mencionados, puesto que ha descubierto ser hija de Ardén, el unigénito del rico agricultor new-yorkino, cuya herencia pasó indebidamente á Summen.

Como consecuencia, la señora Mac-Donald lega ante los Tribunales que las ventas realizadas por Summen fueron nulas y sin ningún valor, desde el momento en que no le correspondían los bienes de Ardén ó pide una indemnizacion de cien millones de dollars ó la entrega de sus terrenos, previo el derribo de los edificios en ellos existentes ¡Una friolera!

Es verdad que muchos abogados objetaron á la señora Mac-Donald, que aún cuando demostrara la paternidad de Ardén, sólo podría hacer valer sus derechos contra los herederos de Summen, puesto que los actuales propietarios adquirieron los terrenos de buena fé, y no pueden ser molestados en sus derechos.

Parece, sin embargo, que uno de los jurisperitos mas eminentes de Nueva-York, Mr. William Wabb, ha asegurado al éxito á Mistress Mac-Donald, después de estudiar el caso y al efecto acaba de entablar la correspondiente demanda de reivindicación.

### BOLETIN RELIGIOSO

Santo de hoy —Stos. Nicolás de Tolentino y Pulqueria.

Santo de mañana —Ntra. Sra. de las Viñas y Stos. Proto y Jacinto.

Visita á la Corte de María.—Mañana se hace á Ntra. Sra. de la Asuncion en Santa María.

### BANCO DE MAHON

Cotizaciones locales		
	Dinero	Papel
Industrial Mahonesa.....	00'00	70'00
Banco de Mahon.....	00'00	39'00
Eléctrica Mahonesa.....	00'00	25'00
Sdad. Gral. Alum.....	100'00	00'00
Marítima.....	75'00	00'00
Maquinista Naval.....	00'00	00'00
Obligaciones Municips. .	68'00	00'00

Mahon 10 Septiembre 1901.

# VIAJE EXTRAORDINARIO — A — CIUDADELA

Rebaja nunca vista en el precio de pasaje.

Saldrá de este puerto el vapor

## NUEVO-MAHONÉS

al mando del capitan D. Bernardo Seguí, el domingo día 15 del actual á las 6 y media de la mañana y del puerto de Ciudadela á las 6 y media de la tarde despues de efectuadas las extraordinarias carreras de caballos.

Precio de pasaje ida y vuelta. . . . . 2'50 pesetas.

Si el estado del tiempo y la mar lo permiten irá el vapor por la costa Norte de la Isla, regresando por el Sur, es decir que solo por 2'50 pesetas podrán los señores pasajeros admirar el panorama que ofrece toda la costa de Menorca.

Para despacho de pasajes é informes, á la Agencia de Aduanas de D. Fedesico J. Cardona, Muelle, Mahon.

NOTA: A precios sumamente equitativos se servirán almuerzos y comidas á bordo.

## Sociedad general de transportes marítimos á vapor de Marsella Servicios del mes de Septiembre 1901

### LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 de Septiembre directamente para Montevideo y Buenos-Aires el magnífico y rápido vapor francés:

## FRANCE

### LÍNEA PARA EL BRASIL

Saldrá de Barcelona para Rio Janeiro y Santos, el grandioso y acreditado vapor francés

## LES ANDES

Consignatarios en Barcelona, Ripol y C<sup>a</sup>, Dormitorio de San Francisco número 25, principal, Barcelona.



# LA GRESHAM

Compañía de Seguros sobre la vida

y Rentas Vitalicias

FUNDADA EN LONDRES EL AÑO 1848

Activo en 31 de Diciembre de 1899

PESETAS 184.304.119

Sucursal española: Alcalá, 23, Madrid

Oficinas para Cataluña, Aragon, Valencia y Baleares

Plaza de Cataluña, 9, Barcelona.—Teléfono 1.593

## UN PLEITO de 100 millones de dollars

Ante el Tribunal civil de Nueva-York empezará á verse dentro de pocos días un pleito sensacional promovido por una anciana octogenaria llamada mistress Rebecca Ana Mac-Donald, que, hasta ahora había vivido obscurcida en Gingham Town.

Próxima á abandonar este valle de lágrimas, y cuando los bienes terrenos debían ya importarle poco, se ha acordado la buena señora de que es propietaria legítima de ciertos bienes cuyo valor excede de 100 millones de dollars.

Los antecedentes del pleito se remontan á una época algo anterior al nacimiento de mistress Mac-Donald.

# INTERESA A LOS HERNIADOS (TRENCA TS)

La casa VIDAL HERMANOS de Barcelona, además de las varias clases de bragueros reguladores que construye, ofrece hoy á la clase Médica para su estudio y á los herniados (trencats) su nuevo modelo de bragueros, el mas perfeccionado de cuantos hasta ahora hemos construido y al que le hemos dado el nombre de anti-herniario NON PLUS ULTRA.

El «Braguero anti-herniario» NON PLUS ULTRA, maravilla del arte ortopédico, por su iugeniosa construcción y por las buenas cualidades que reúne de comodidad y adaptación al cuerpo y sobre todo por su accion curativa es el que recomendamos desde hoy, con preferencia á los demás á los herniados, seguros que con su empleo obtendrán desde luego la contension completa de su «hernia» y mas tarde, en la mayoría de casos, su curacion radical.

Si á nuestro braguero se asocia el «Parche anti-herniario» la curacion radical de las «hernias» se obtiene con seguridad en todos los casos. Precio de nuestro Parche anti-herniario CINCO PESETAS.

Habiendo observado en nuestra larga práctica que la mayor parte de los bragueros, adolecen del defecto de no contener bien la «hernia», pues que dejan escaparla ó por debajo, por encima ó por los lados, defecto que debe corregirse desde luego que se observa y que proviene siempre de la mala construcción del braguero y sobre todo de la mala forma que se da á la pelota del mismo, aconsejamos pues á los quebrados que se encuentren en este caso, se avisten con nosotros para que una vez vista la «hernia», indicarles la clase de braguero que necesiten y la forma que debe afectar á la pelota para poder contener ó mantener bien reducida dicha «hernia», evitándose con esto molestias y sufrimientos sin cuento, amen de algunas enfermedades, entre ellas la estrangulación terrible enfermedad cuyo desenlace final es casi siempre la muerte. Las centenares de curas obtenidas son la mejor garantía de la bondad de nuestro tratamiento. Asi pues, las quebrados que quieran curarse de tan molesta enfermedad, pueden consultar con el Sr. Vidal en el HOTEL BUSRAMANTE y recibirá los días 12 y 13 Septiembre, de 9 á 1 y de 4 á 6. (Dando aviso se pasará á domicilio.)